



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246
mskipper@k12.somerville.ma.us · www.somerville.k12.ma.us
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

10 de junio de 2020

Estimadas familias y personal de las Escuelas Públicas de Somerville,

Con solo una semana y media restante en el año escolar, el verano se acerca rápidamente y con él, preguntas sobre programas y actividades para niños durante el verano y lo que está reservado para el otoño. Como habíamos mencionado anteriormente, la programación de verano del distrito se verá muy diferente este año. Community Schools tiene planeado un maravilloso programa, nuestro Programa de Verano para Estudiantes del Idioma Inglés (SPELL) será virtual, ofreceremos apoyo de tutoría individual a estudiantes específicos, y Breakthrough Greater Boston también tiene un programa virtual sólido y atractivo para sus estudiantes. Además, continuamos seleccionando una lista de otros programas de verano que las familias pueden considerar. Puede encontrar esa información en: www.somerville.k12.ma.us/summer. También lo alentamos a que continúe explorando actividades en nuestra página #JustforFun (www.somerville.k12.ma.us/justforfun).

NUEVA/ACTUALIZADA INFORMACIÓN Y RECURSOS

Horas Adicionales de Oficina Virtual del Comité Escolar: Se agregaron cuatro horas de oficina virtual adicionales del Comité Escolar al horario de Primavera 2020. Únase a cualquiera de las nuevas sesiones y comparta sus opiniones sobre las Escuelas Públicas de Somerville con sus funcionarios electos. Visite <https://somerville.k12.ma.us/district-leadership/somerville-school-committee/spring-2020-virtual-office-hours> para obtener una lista y enlaces a cada sesión.

Audiencia de Presupuesto Público: El miércoles, 17 de junio de 2020 a partir de las 6:00 p.m., el Comité Escolar de Somerville llevará a cabo una Audiencia Pública sobre el presupuesto del distrito para el año fiscal 2021. La audiencia pública se llevará a cabo en la plataforma de reuniones en línea GoToWebinar. Utilice la siguiente enlace para unirse: <https://attendee.gotowebinar.com/register/5352296567632079115>. El público está cordialmente invitado a asistir.

Ayuntamiento Virtual Juvenil: Los adolescentes de Somerville están invitados a unirse al Alcalde Curtatone para un ayuntamiento virtual el jueves 11 de junio de 3:30-4:30pm. Como parte de la [serie de ayuntamientos virtuales](#) de la Ciudad de Somerville, el propósito de este evento es brindar a nuestros jóvenes la oportunidad de escuchar directamente a los líderes de la Ciudad y el Departamento Escolar sobre los temas que son importantes para ellos. Habrá una breve presentación seguida con un periodo de preguntas y respuestas. Utilizando el [formulario vinculado](#), los jóvenes pueden enviar preguntas con anticipación, así como temas que les interese escuchar durante la presentación. Los estudiantes de secundaria recibirán el enlace Zoom de su maestro de estudios sociales o director de la escuela. Los adolescentes que no pertenecen a la escuela secundaria pueden unirse y deben enviar un correo electrónico a sbernt@somervillema.gov para solicitar el enlace de la reunión.

Shout-Out de Hoy: Gracias a la Orquesta Sinfónica El Sistema Somerville por esta maravillosa interpretación de Sword Dance: https://www.youtube.com/watch?v=Qz_bqu-fOm4&feature=youtu.be.

Solo por Diversión: Visita la exposición de la Biblioteca del Congreso, [“Shall Not Be Denied: Women Fight for the Vote”](#) (“No se le Negará: las Mujeres Luchan por el Voto”) para celebrar el centenario de la 19a Enmienda, donde las mujeres obtuvieron el derecho al voto en los Estados Unidos. Para más actividades divertidas e interactivas, visite www.somerville.k12.ma.us/JustforFun.

LISTA DE RECURSOS, PROGRAMAS CONTINUOS Y ENLACES IMPORTANTES

Recursos curriculares y soporte técnico disponibles en línea

- Recursos de aprendizaje en el hogar a nivel de grado de alta calidad: www.somerville.k12.ma.us/home-learning
- Si tiene problemas con su dispositivo, envíe una solicitud de asistencia con esta forma: [Somerville Public Schools Remote Tech Support Contact Form](#).
- Soporte en otras idiomas para preguntas sobre tecnología: los padres / estudiantes de SPS que necesitan asistencia con tecnología en idiomas distintos al inglés deben llamar al 311 o enviar un correo electrónico al 311updates@somervillema.gov. Un educador bilingüe se comunicará con usted para ayudarle. Marque (617) 666-3311 si llama desde un número fuera de Somerville.
- El Plan de Aprendizaje Remoto de SPS: www.somerville.k12.ma.us/RemoteLearning

Programas y recursos continuos

- **Solicitud de almuerzo gratis / reducido:** Calificar para el almuerzo gratis / reducido puede abrir recursos adicionales para su familia, como la elegibilidad para beneficios de P-EBT. Si su estudiante asiste a una escuela que no pertenece al CEP en nuestro distrito (una escuela que no sea SHS, Healey, NWFC, WHCIS y ESCS) y cree que su situación financiera ahora lo puede hacer elegible para almuerzo gratis / reducido, puede solicitar en línea [AQUÍ](#).
- **Desayuno y Almuerzo para llevar** De lunes a viernes, 9:00 a 11:00 de la mañana en las escuelas East Somerville, Healey, West Somerville e Winter Hill. No se requiere identificación. Traiga una bolsa si está recogiendo para varios miembros de la familia. * **Por favor tenga en cuenta que a partir del lunes 22 de junio y durante los meses de verano, las comidas para llevar se distribuirán solo los lunes, miércoles y viernes de 9-11 de la mañana, en los mismos 4 lugares.**
- **Otros recursos de alimentos en la ciudad:** www.somerville.k12.ma.us/food-resources.
- **Distribución de pañales:** La distribución de pañales gratis a familias con bebés o niños pequeños continuará los miércoles de 9:00-11:00 de la mañana en cada uno de los cuatro sitios de distribución de alimentos escolares, hasta junio y hasta agotar existencias.
- **Comcast Internet Essentials:** Recordamos a las familias que Comcast ofrece dos meses de servicio gratuito de Internet a las familias necesitadas, a través del programa *Internet Essentials*. Si califica para el programa escolar de almuerzo gratuito / reducido, es elegible para este importante servicio. La información sobre cómo solicitar e inscribirse en *Internet Essentials* de Comcast está disponible en: <https://internetessentials.com/>

Otros enlaces e información importantes

- Visite www.somervillema.gov/coronavirus para obtener la información más actualizada sobre COVID-19 y los recursos disponibles en nuestra comunidad.
- Hablando con sus hijos sobre COVID-19: www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus.
- Apoyos básicos para familias durante COVID-19: www.somerville.k12.ma.us/relief-our-families.

Respetuosamente,

Mary Skipper, Superintendente